

## VERORDENING (EG) Nr. 1839/95 VAN DE COMMISSIE

van 26 juli 1995

houdende uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de tariefcontingenten voor de invoer van maïs en sorgho in Spanje enerzijds en maïs in Portugal anderzijds

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1664/95 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 12, lid 1,

Overwegende dat de Gemeenschap zich er in de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-Ronde toe verbonden heeft om met ingang van het verkoopseizoen 1995/1996 contingenten te openen voor de invoer tegen verlaagd recht van enerzijds 500 000 ton maïs in Portugal en anderzijds 2 miljoen ton maïs en 300 000 ton sorgho in Spanje; dat de invoer in Spanje van bepaalde graansubstituten proportioneel in mindering wordt gebracht op de totale in het kader van het invoercontingent in Spanje in te voeren hoeveelheden; dat voor het invoercontingent voor maïs in Portugal het feitelijk te betalen invoerrecht niet hoger mag zijn dan 50 ecu per ton;

Overwegende dat, om naleving van deze contingenten te garanderen, maatregelen moeten worden vastgesteld inzake hetzij rechtstreekse aankoop op de wereldmarkt, hetzij toepassing van een korting op het overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1502/95 van de Commissie <sup>(3)</sup> vastgestelde invoerrecht;

Overwegende dat cumulering van de voordelen waarin is voorzien in het kader van enerzijds de regeling die is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2484/95 <sup>(5)</sup> van de Commissie, welke regeling van toepassing is bij de invoer in de Gemeenschap van sorgho en maïs van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (ACS-Staten) of uit de landen en gebieden overzee (LGO), en anderzijds deze verordening, tot verstoringen op de Spaanse of de Portugese graanmarkt kan leiden; dat dit nadeel kan worden verholpen door de vaststelling van een specifieke korting op het recht dat geldt voor maïs en sorgho die in het kader van deze verordening worden ingevoerd;

Overwegende dat, wat de rechtstreekse aankoop op de wereldmarkt betreft, om de transacties onder de gunstigste voorwaarden en met name tegen de laagste aankoop- en vervoerkosten mogelijk te maken, de levering franco bij

door het betrokken interventiebureau aangewezen opslagplaatsen moet worden toegewezen door middel van een openbare inschrijving; dat de offertes van de inschrijvers betrekking moeten hebben op welomschreven partijen die overeenkomen met de in bepaalde gebieden van de betrokken Lid-Staat beschikbare opslagcapaciteit, zoals bekendgemaakt in het bericht van inschrijving;

Overwegende dat enerzijds de inschrijvingsprocedure moet worden bepaald, zowel voor de korting op het recht als voor de rechtstreekse aankoop op de wereldmarkt, en anderzijds de voorwaarden moeten worden vastgesteld voor de indiening van de offertes, alsmede voor het stellen en de vrijgave van de zekerheden die moeten waarborgen dat de inschrijver zijn verplichtingen nakomt;

Overwegende dat voor een goed economisch en financieel beheer van de betrokken aankopen, met name ter voorkoming van bovenmatig grote risico's voor de leverancier gezien de te verwachten prijzen op de Portugese en op de Spaanse markt, graan dat niet aan de voor de inschrijving gestelde kwaliteitseisen beantwoordt, met een verlaagd recht moet kunnen worden ingevoerd voor afzet op de markt; dat in dat geval echter de korting op het recht niet groter kan zijn dan het laatste bedrag dat is vastgesteld;

Overwegende dat regels moeten worden vastgesteld inzake de boekhoudkundige verwerking van de uit deze verordening voortvloeiende transacties overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid <sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1287/95 <sup>(7)</sup>, en in Verordening (EEG) nr. 1883/78 van de Raad van 2 augustus 1978 betreffende de algemene regels voor de financiering van de interventies door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Garantie <sup>(8)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1571/93 <sup>(9)</sup>;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Per verkoopseizoen worden met het oog op het in het vrije verkeer brengen in Spanje contingenten geopend

<sup>(1)</sup> PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 158 van 8. 7. 1995, blz. 13.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 147 van 30. 6. 1995, blz. 13.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 84 van 30. 3. 1990, blz. 85.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 265 van 15. 10. 1994, blz. 3.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 125 van 8. 6. 1995, blz. 1.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 216 van 5. 8. 1978, blz. 1.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 154 van 25. 6. 1993, blz. 46.

voor de invoer uit derde landen van maximaal 2 miljoen ton maïs en 0,3 miljoen ton sorgho. Voor de invoer in het kader van deze contingenten gelden de in de volgende artikelen vastgestelde voorwaarden.

2. Per verkoopseizoen wordt met het oog op het in het vrije verkeer brengen in Portugal een contingent geopend voor de invoer uit derde landen van maximaal 0,5 miljoen ton maïs. Voor de invoer in het kader van dit contingent gelden de in de volgende artikelen vastgestelde voorwaarden.

3. In geval van door de Commissie naar behoren geconstateerde technische moeilijkheden kan volgens de procedure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 een invoertermijn worden vastgesteld die tot na het einde van het verkoopseizoen loopt.

#### Artikel 2

1. De in artikel 1, lid 1, bedoelde hoeveelheden voor invoer in Spanje worden voor elk verkoopseizoen proportioneel verlaagd met de hoeveelheden afvallen van de maïszetmeelbereiding van GN-code 2303 10 19, bostel van GN-code 2303 30 00 en residuen van citrusvruchtenpulp van GN-code 2308 90 30, die in dat verkoopseizoen uit derde landen in Spanje worden ingevoerd. Wanneer een abnormale ontwikkeling wordt vastgesteld in de hoeveelheden van deze produkten die in Spanje worden ingevoerd met documenten waaruit hun communautaire karakter blijkt, worden de nodige maatregelen genomen volgens de procedure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92.

2. De Commissie boekt volgens een nog vast te stellen frequentie :

- de uit derde landen in Spanje ingevoerde hoeveelheden maïs en sorgho ;
- de in Spanje ingevoerde hoeveelheden afvallen van de maïszetmeelbereiding, bostel en citrusvruchtenpulp-residuen.

Hiertoe verstrekken de Spaanse autoriteiten de Commissie regelmatig alle nodige gegevens.

#### Artikel 3

1. De in artikel 1, lid 1, genoemde hoeveelheden maïs en sorgho zijn bestemd voor verwerking of gebruik in Spanje.

2. De in artikel 1, lid 2, genoemde hoeveelheden maïs zijn bestemd voor verwerking of gebruik in Portugal.

#### Artikel 4

De invoer in Spanje en Portugal in het kader van de in artikel 1 genoemde invoercontingenten en binnen de genoemde hoeveelheden gebeurt met toepassing van een

regeling inzake korting op het invoerrecht of via rechtstreekse aankoop op de wereldmarkt.

### HOOFDSTUK I

#### Invoer met verlaging van het invoerrecht

##### Artikel 5

1. Onverminderd artikel 14 wordt bij de invoer van maïs en sorgho in Spanje of van maïs in Portugal binnen de in artikel 1 genoemde hoeveelheden een korting toegepast op het overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1502/95 vastgestelde invoerrecht.

2. Er wordt een vaste korting vastgesteld of via inschrijving een korting bepaald, en wel van een zodanig niveau dat enerzijds wordt voorkomen dat door de invoer in Spanje de Spaanse markt en door de invoer in Portugal de Portugese markt wordt verstoord en er anderzijds voor wordt gezorgd dat de in artikel 1 genoemde hoeveelheden daadwerkelijk worden ingevoerd.

3. Het bedrag van de vaste korting en, voor het geval de korting wordt bepaald volgens de in artikel 7, lid 1, bedoelde inschrijvingsprocedure, het bedrag van laatstbedoelde korting worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92.

Voor de invoer in Portugal wordt de in lid 2 bedoelde korting zo vastgesteld dat het feitelijk te betalen recht niet hoger is dan 50 ecu per ton.

De korting kan worden gedifferentieerd bij invoer van maïs en/of sorgho op grond van Verordening (EEG) nr. 715/90.

De feitelijk te betalen rechten worden in nationale valuta omgerekend met de omrekeningskoers die voor de betrokken valuta geldt op de dag waarop de douaneformaliteiten voor invoer worden vervuld.

4. De in lid 1 bedoelde verlaging van het invoerrecht wordt toegepast bij invoer in Spanje van maïs van GN-code 1005 90 00 en sorgho van GN-code 1007 00 90 en bij invoer in Portugal van maïs van GN-code 1005 90 00 op basis van een certificaat dat door de bevoegde Spaanse, respectievelijk Portugese, autoriteiten is afgegeven overeenkomstig het bepaalde in deze verordening en na goedkeuring door de Commissie. Het certificaat is uitsluitend geldig in de Lid-Staat waar het is afgegeven.

##### Artikel 6

1. Bij een inschrijving voor de korting op het invoerrecht nemen de gegadigden aan de inschrijving deel hetzij door bij het Spaanse interventiebureau of bij het Direcção-Geral do Comércio in Portugal een schriftelijke offerte tegen ontvangstbewijs in te dienen, hetzij door aan die instantie een offerte aangetekend, per telex, per fax of per telegram toe te zenden.

2. In de offerte worden vermeld :

- de referentie van de inschrijving,
- de naam en het volledige adres van de inschrijver met vermelding van het telex- of faxnummer,
- de aard en de hoeveelheid van het in te voeren produkt,
- het in ecu per ton gevraagde bedrag van de korting op het invoerrecht,
- het land van oorsprong van het in te voeren graan.

3. De offerte moet vergezeld gaan van

- a) het bewijs dat de inschrijver een zekerheid van 20 ecu per ton heeft gesteld, en
- b) de schriftelijke verbintenis om, binnen twee dagen na ontvangst van het bericht van toewijzing voor de toegewezen hoeveelheid bij de bevoegde instantie een aanvraag voor een invoercertificaat in te dienen en om uit het in de offerte aangegeven land in te voeren.

4. In de offerte mag slechts één land van oorsprong worden vermeld; de offerte mag hoogstens betrekking hebben op de hoeveelheid die voor de betrokken inschrijvingsperiode beschikbaar is.

5. Een offerte die niet overeenkomstig de leden 1 tot en met 4 wordt ingediend of die andere voorwaarden bevat dan die welke in het bericht van inschrijving zijn vastgesteld, is ongeldig.

6. Een offerte kan niet worden ingetrokken.

7. De bevoegde instantie moet de ingediende offertes binnen twee uur na het verstrijken van de in het bericht van inschrijving voor de indiening van de offertes vastgestelde termijn aan de Commissie doen toekomen. De offertes moeten overeenkomstig het model in bijlage I worden meegedeeld.

Indien er geen offertes zijn, deelt de betrokken Lid-Staat dit binnen dezelfde termijn aan de Commissie mee.

#### Artikel 7

1. Aan de hand van de offertes die bij een inschrijving voor de korting op het invoerrecht zijn ingediend en aan haar zijn meegedeeld, besluit de Commissie volgens de procedure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 :

- een maximumkorting op het invoerrecht vast te stellen, dan wel
- geen gevolg te geven aan de inschrijving.

Wanneer een maximumkorting op het invoerrecht wordt vastgesteld, wordt toegewezen aan de inschrijvers wier offerte gelijk is aan of lager is dan die maximumkorting. Wanneer echter de op grond van een inschrijving vastgestelde maximumkorting voor een bepaalde week tot de toewijzing van een grotere hoeveelheid leidt dan die welke nog kan worden ingevoerd, wordt aan de inschrijver wiens offerte overeenkomt met de aanvaarde maximum-

korting, een hoeveelheid toegewezen die gelijk is aan het verschil tussen de som van de in de overige aanvaarde offertes gevraagde hoeveelheden en de beschikbare hoeveelheid. Wanneer verscheidene offertes gelijk zijn aan de vastgestelde maximumkorting, wordt de overblijvende hoeveelheid aan de betrokken inschrijvers toegewezen naar verhouding van de hoeveelheid waarvoor zij een offerte hebben ingediend.

2. Zodra de Commissie het in lid 1 bedoelde besluit heeft genomen, stelt de bevoegde Spaanse of Portugese dienst alle inschrijvers in kennis van het resultaat van hun deelneming.

#### Artikel 8

1. De certificaataanvragen worden ingediend op formulieren die gedrukt en/of opgesteld zijn overeenkomstig het bepaalde in artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie (<sup>1</sup>). Bij vaststelling van een vast kortingbedrag door de Commissie, worden de aanvragen gedurende de eerste twee werkdagen van elke week ingediend. Bij vaststelling van de korting via een openbare inschrijving worden de aanvragen voor de toegewezen hoeveelheid ingediend binnen twee werkdagen na de ontvangst van het bericht van toewijzing en wordt in de aanvragen de in de offerte gevraagde korting vermeld.

2. In vak 24 van de certificaataanvragen en van de certificaten wordt de volgende vermelding aangebracht :

- Reducción del derecho : certificado válido únicamente en España [Reglamento (CE) n° 1839/95]
- Reducción del derecho : certificado válido únicamente en Portugal [Reglamento (CE) n° 1839/95]
- Nedsættelse af tolden : licensen er kun gyldig i Spanien (Forordning (EF) nr. 1839/95)
- Nedsættelse af tolden : licensen er kun gyldig i Portugal (Forordning (EF) nr. 1839/95)
- Ermäßigte Abgabe : Lizenz nur in Spanien gültig (Verordnung (EG) Nr. 1839/95)
- Ermäßigte Abgabe : Lizenz nur in Portugal gültig (Verordnung (EG) Nr. 1839/95)
- Μείωση του δασμού: πιστοποιητικό που ισχύει μόνο στην Ισπανία [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1839/95]
- Μείωση του δασμού: πιστοποιητικό που ισχύει μόνο στην Πορτογαλία [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1839/95]
- Duty reduction : licence valid only in Spain [Regulation (EC) No 1839/95]
- Duty reduction : licence valid only in Portugal [Regulation (EC) No 1839/95]
- Abatement du droit : certificat valable uniquement en Espagne [règlement (CE) n° 1839/95]

(<sup>1</sup>) PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

- Abatement du droit : certificat valable uniquement au Portugal [règlement (CE) n° 1839/95]
- Riduzione del dazio : titolo valido unicamente in Spagna [regolamento (CE) n. 1839/95]
- Riduzione del dazio : titolo valido unicamente in Portogallo [regolamento (CE) n. 1839/95]
- Korting op het invoerrecht : certificaat uitsluitend geldig in Spanje (Verordening (EG) nr. 1839/95)
- Korting op het invoerrecht : certificaat uitsluitend geldig in Portugal (Verordening (EG) nr. 1839/95)
- Redução do direito : certificado válido apenas em Espanha [Regulamento (CE) n° 1839/95]
- Redução do direito : certificado válido apenas em Portugal [Regulamento (CE) n° 1839/95]
- Tullinalennus: todistus voimassa ainoastaan Espanjassa [Asetus (EY) N:o 1839/95]
- Tullinalennus: todistus voimassa ainoastaan Portugallissa [Asetus (EY) N:o 1839/95]
- Nedsättning av tull: intyg endast gällande i Spanien (Förordning (EG) nr 1839/95)
- Nedsättning av tull: intyg endast gällande i Portugal (Förordning (EG) nr 1839/95).

3. Bij toepassing van een vaste korting worden de ingediende certificaataanvragen slechts in aanmerking genomen voor zover het bewijs wordt geleverd dat ten gunste van de bevoegde instantie een zekerheid van 20 ecu per ton is gesteld.

#### Artikel 9

1. De certificaataanvragen gaan vergezeld van de schriftelijke verbintenis van de aanvrager om uiterlijk bij de afgifte van het certificaat een honoreringszekerheid te stellen waarvan het bedrag per ton gelijk is aan dat van de vastgestelde vaste korting of de in de offerte gevraagde korting.
2. De in artikel 10, onder a), van Verordening (EG) nr. 1162/95 van de Commissie (1) bedoelde zekerheid geldt voor de op grond van deze verordening afgegeven invoercertificaten.
3. Wanneer de Commissie een vaste korting heeft vastgesteld, worden de korting en de invoerheffing van de dag toegepast waarop het douanekantoor de aangifte voor het vrije verkeer aanvaardt.
4. Wanneer de korting door middel van een openbare inschrijving is vastgesteld, wordt het invoerrecht van de dag toegepast waarop het douanekantoor de aangifte voor het vrije verkeer aanvaardt. Voorts wordt het bedrag van de korting aangegeven in vak 24 van het certificaat.

5. Een aanvraag is slechts ontvankelijk,
  - wanneer zij een hoeveelheid betreft die niet groter is dan de maximumhoeveelheid die voor een periode voor de indiening van de aanvragen beschikbaar is ;
  - wanneer zij vergezeld gaat van het bewijs dat de aanvrager in de Lid-Staat van invoer handel in granen drijft met andere landen. Voor de toepassing van dit artikel wordt dit bewijs geleverd door aan de bevoegde instantie enerzijds het afschrift voor te leggen van het bewijs van betaling van de belasting over de toegevoegde waarde in de betrokken Lid-Staat en anderzijds, voor een in de laatste drie jaar verrichte transactie, het afschrift voor te leggen van een bewijs van in- of uitklaring in de betrokken Lid-Staat voor een op naam van de aanvrager gesteld invoer- of uitvoercertificaat, of, wat de handel binnen de Gemeenschap betreft, van een op naam van de aanvrager gestelde factuur.

#### Artikel 10

1. Als de Commissie een vaste korting heeft vastgesteld, worden de certificaten uiterlijk op de vrijdag na de in artikel 8, lid 1, bedoelde uiterste datum voor de indiening van de aanvragen ten hoogste afgegeven voor de hoeveelheden die beschikbaar zijn. Wanneer die vrijdag geen werkdag is, worden zij op de eerstvolgende werkdag afgegeven.

Wanneer de voor een bepaalde week ingediende aanvragen een grotere hoeveelheid betreffen dan de overeenkomstig de tariefcontingenten voor maïs en sorgho voor Spanje en maïs voor Portugal nog in te voeren hoeveelheid, worden de hoeveelheden waarvoor certificaten worden afgegeven berekend door toepassing van een uniform verminderingpercentage op de in de certificaataanvragen vermelde hoeveelheden.

2. Als de korting door middel van openbare inschrijving is vastgesteld, worden de certificaten uiterlijk op de derde werkdag na de in artikel 8, lid 1, bedoelde uiterste datum voor de indiening van de certificaataanvragen afgegeven, voor zover de inschrijver aan wie is toegewezen de in artikel 6, lid 3, onder b), bedoelde aanvraag voor een invoercertificaat binnen de voorgeschreven termijn indient voor de hoeveelheden die hem zijn toegewezen.
3. De hoeveelheden waarvoor in de loop van een week certificaten zijn afgegeven, worden uiterlijk op de derde werkdag van de daaropvolgende week door de bevoegde instanties aan de Commissie meegedeeld.
4. In afwijking van artikel 21, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 worden de invoercertificaten, voor de vaststelling van de geldigheidsduur, geacht te zijn afgegeven op de uiterste datum voor de indiening van de offertes of aanvragen.

(1) PB nr. L 117 van 24. 5. 1995, blz. 2.

*Artikel 11*

1. De geldigheidsduur van de certificaten is,
  - bij vaststelling van een vaste korting door de Commissie, die welke is bepaald in artikel 6 van Verordening (EG) nr. 1162/95;
  - voor certificaten die worden afgegeven op grond van een inschrijving ter bepaling van de korting op het invoerrecht, die welke is vastgesteld in de verordening tot opening van de betrokken inschrijving.
2. In vak 8 van het invoercertificaat moet „JA” worden aangekruist. In afwijking van artikel 8, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 mag de in het vrije verkeer gebrachte hoeveelheid niet groter, doch wel hoogstens 5 % kleiner zijn dan de in de vakken 17 en 18 van het invoercertificaat aangegeven hoeveelheid. Daartoe wordt in vak 19 van het certificaat het cijfer 0 ingevuld.
3. In afwijking van artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 3719/88 mogen de rechten die voortvloeien uit in de voorliggende verordening bedoelde invoercertificaten niet worden overgedragen.

*Artikel 12*

1. Onverminderd de controlemaatregelen op grond van artikel 13, wordt de in artikel 6, lid 3, onder a), bedoelde zekerheid
  - a) onverwijld vrijgegeven, wanneer de in het kader van de inschrijving ingediende offerte niet is aanvaard, of
  - b) bij de afgifte van het invoercertificaat vrijgegeven, wanneer de in het kader van de inschrijving ingediende offerte is aanvaard. Als de in artikel 6, lid 3, onder b), bedoelde verbintenis niet wordt nagekomen, wordt de zekerheid echter verbeurd.
2. Onverminderd de controlemaatregelen op grond van artikel 13, wordt de in artikel 8, lid 3, bedoelde zekerheid
  - a) onverwijld vrijgegeven, voor de hoeveelheden waarvoor geen certificaat wordt afgegeven, of
  - b) bij de afgifte van het invoercertificaat afgegeven, voor de hoeveelheden waarvoor dat certificaat wordt afgegeven.
3. Onverminderd de controlemaatregelen op grond van artikel 13, wordt de in artikel 9, lid 1, bedoelde zekerheid vrijgegeven wanneer de inschrijver aan wie toegewezen is, het bewijs levert
  - dat het ingevoerde produkt in de Lid-Staat van invoer is verwerkt of gebruikt; dit bewijs kan worden geleverd door overlegging van een factuur voor de verkoop aan een in de Lid-Staat van invoer gevestigde verwerker of gebruiker, of
  - dat het produkt wegens overmacht niet ingevoerd, verwerkt of gebruikt kon worden, of
  - dat het ingevoerde produkt ongeschikt is geworden voor gebruik.

De zekerheid wordt ter vervanging van het invoerrecht verbeurd voor de hoeveelheden waarvoor bovenbedoeld bewijs niet wordt geleverd binnen 18 maanden na de datum waarop de aangifte voor het vrije verkeer is aanvaard.

De verwerking of het gebruik van het ingevoerde produkt wordt geacht te hebben plaatsgevonden wanneer 95 % van de in het vrije verkeer gebrachte hoeveelheid verwerkt of gebruikt is.

4. Het bepaalde in artikel 33 van Verordening (EEG) nr. 3719/88 is, met uitzondering van de in lid 3, onder a), van dat artikel bedoelde termijn van zes maanden, voor de zekerheden van toepassing.

*Artikel 13*

1. Mais of sorgho die met een korting op het invoerrecht in het vrije verkeer is gebracht, blijft tot het tijdstip waarop het gebruik of de verwerking ervan is geconstateerd, onder douanecontrole of onder een administratieve controle die gelijkwaardige garanties biedt.
2. De betrokken Lid-Staat neemt de nodige maatregelen om er in voorkomend geval voor te zorgen dat de in lid 1 bedoelde controle wordt uitgevoerd. Deze maatregelen houden met name voor de importeurs de verplichting in zich aan elke noodzakelijk geachte controle te onderwerpen en een specifieke boekhouding te voeren aan de hand waarvan de bevoegde instanties de door hen noodzakelijk geachte controles kunnen verrichten.
3. De betrokken Lid-Staat stelt de Commissie in kennis van de overeenkomstig lid 2 genomen maatregelen, zodra die zijn vastgesteld.

**HOOFDSTUK II****Rechtstreekse aankoop op de wereldmarkt***Artikel 14*

1. Met het oog op de in artikel 1 bedoelde invoer kan volgens de procedure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 worden besloten dat het Spaanse of het Portugese interventiebureau nog vast te stellen hoeveelheden maïs en/of sorgho op de wereldmarkt aankoopt en deze in de betrokken Lid-Staat onder het stelsel van douane-entrepots plaatst zoals bedoeld in de artikelen 98 tot en met 113 van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair douanewetboek<sup>(1)</sup> en in de betrokken uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2454/93 van de Commissie<sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 302 van 19. 10. 1992, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 253 van 11. 10. 1993, blz. 1.

2. De overeenkomstig lid 1 aangekochte hoeveelheden worden volgens de procedure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 op de binnenlandse markt van de betrokken Lid-Staat verkocht tegen zodanige voorwaarden dat verstoringen op die markt worden voorkomen en het bepaalde in artikel 13 wordt nageleefd.

Wanneer het produkt op de interne markt wordt verkocht, dient de koper bij de betaling van het produkt bij het interventiebureau van de betrokken Lid-Staat een zekerheid te stellen ten bedrage van 15 ecu per ton. Deze zekerheid wordt vrijgegeven wanneer het in artikel 12, lid 3, bedoelde bewijs wordt geleverd. Voor het vrijgeven van deze zekerheid gelden de bepalingen in de tweede en de derde alinea van lid 3, alsmede die in lid 4 van artikel 12.

3. Wanneer de produkten in het vrije verkeer worden gebracht, wordt een invoerrecht toegepast dat gelijk is aan het gemiddelde van de rechten die op grond van Verordening (EG) nr. 1502/95 voor de betrokken granen zijn vastgesteld in de maand vóór de datum waarop de aangifte voor het vrije verkeer wordt aanvaard, verminderd met 55 % van de interventieprijs in die maand.

De produkten worden door het interventiebureau van de betrokken Lid-Staat in het vrije verkeer gebracht.

Wanneer de kopers de goederen aan het interventiebureau betalen, wordt de verkoopprijs, verminderd met het in de eerste alinea bedoelde recht, geboekt als ontvangsten uit verkoop als bedoeld in bijlage I van Verordening (EEG) nr. 3492/90 van de Raad<sup>(1)</sup>.

4. De in lid 1 bedoelde aankoop wordt beschouwd als een interventie ter regulering van de landbouwmakten in de zin van artikel 1, lid 2, onder b), van Verordening (EEG) nr. 729/70.

5. De door het interventiebureau verrichte betalingen voor de in lid 1 bedoelde aankopen worden door de Gemeenschap ten laste genomen naarmate zij worden verricht en worden gelijkgesteld met de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1883/78 bedoelde uitgaven. Het interventiebureau van de betrokken Lid-Staat boekt de aangekochte goederen tegen nulwaarde op de in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1883/78 bedoelde rekening.

#### Artikel 15

1. Het Spaanse of het Portugese interventiebureau koopt het produkt op de wereldmarkt aan door toewijzing van de levering via een openbare inschrijving. De levering omvat de aankoop van het produkt op de wereldmarkt en de levering franco, niet gelost, bij de door een van die twee interventiebureaus aangewezen opslagplaatsen om er onder het in de artikelen 98 tot en met 113 van Verordening (EEG) nr. 2913/92 bedoelde stelsel van douane-entrepots te worden geplaatst.

In het in artikel 14, lid 1, bedoelde besluit tot aankoop op de wereldmarkt worden met name de in te voeren

hoeveelheid graan, de openings- en sluitingsdatum van de openbare inschrijving en de uiterste leveringsdatum vastgesteld.

2. Een overeenkomstig bijlage II opgesteld bericht van inschrijving wordt bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C. Het bericht van inschrijving betreft een of meer partijen. Onder partij wordt de volgens het bericht van inschrijving te leveren hoeveelheid verstaan.

3. Het interventiebureau van de betrokken Lid-Staat stelt zo nodig aanvullende maatregelen vast voor de betrokken aankoop op de wereldmarkt.

Het interventiebureau deelt deze maatregelen onverwijld aan de Commissie mee en brengt ze ter kennis van de marktdeelnemers.

#### Artikel 16

1. Gegadigden nemen aan de openbare inschrijving deel hetzij door de schriftelijke offerte tegen afgifte van een ontvangstbewijs in te dienen bij het in het bericht van inschrijving vermelde interventiebureau, hetzij door de offerte aangetekend, per telex- of telefaxbericht of per telegram aan dat interventiebureau toe te zenden.

De offertes moeten op de in het bericht van inschrijving bepaalde uiterste datum voor de indiening ervan vóór 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel) door het betrokken interventiebureau zijn ontvangen.

2. Een offerte kan alleen voor een gehele partij worden ingediend. In de offerte worden vermeld:

- de referentie van de inschrijving,
- de naam en het volledige adres van de inschrijver met vermelding van het telex- of telefaxnummer,
- de betrokken partij,
- het gevraagde bedrag per ton produkt, in de valuta van de betrokken Lid-Staat,
- het land van oorsprong van het in te voeren graan,
- afzonderlijk, de gevraagde cif-prijs per ton produkt in de valuta van de betrokken Lid-Staat.

3. De offerte moet vergezeld gaan van het bewijs dat vóór de uiterste datum voor de indiening van de offertes de in artikel 17, lid 1, bedoelde zekerheid is gesteld.

4. Een offerte die niet overeenkomstig dit artikel wordt ingediend of die andere voorwaarden bevat dan die welke voor de openbare inschrijving zijn vastgesteld, is ongeldig.

5. Een offerte kan niet worden ingetrokken.

#### Artikel 17

1. Een ingediende offerte wordt slechts in aanmerking genomen, wanneer het bewijs wordt geleverd dat een zekerheid van 20 ecu per ton is gesteld.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 337 van 4. 12. 1990, blz. 3.

2. De zekerheid wordt gesteld overeenkomstig de bepalingen die de betrokken Lid-Staat op grond van Verordening (EEG) nr. 2220/85 van de Commissie <sup>(1)</sup> heeft vastgesteld in het in artikel 15, lid 2, bedoelde bericht van inschrijving.

3. De zekerheid wordt onverwijld vrijgegeven, wanneer
- a) de offerte niet is aanvaard;
  - b) de inschrijver aan wie is toegewezen, voor de aanvaarde offerte het bewijs levert dat de levering overeenkomstig de in artikel 15 bepaalde voorwaarden is uitgevoerd;
  - c) de inschrijver aan wie is toegewezen, het bewijs levert dat het produkt wegens overmacht niet kon worden ingevoerd.

#### *Artikel 18*

Het onderzoek en de voorlezing van de offertes zijn openbaar. Deze werkzaamheden worden onmiddellijk na afloop van de termijn voor de indiening van de offertes door het interventiebureau uitgevoerd.

#### *Artikel 19*

1. Onverminderd de leden 2 en 3 wordt de toewijzing aan de inschrijver die de gunstigste offerte heeft ingediend, uiterlijk op de tweede werkdag na de dag waarop de offertes onderzocht en voorgelezen zijn, schriftelijk aan alle inschrijvers meegedeeld.
2. Wanneer verscheidene inschrijvers de gunstige offerte hebben ingediend, bepaalt het interventiebureau door loting aan wie van hen wordt toegewezen.
3. Als de ingediende offertes niet in overeenstemming lijken te zijn met de normale marktvoorwaarden, kan het interventiebureau van toewijzing afzien. Binnen een week wordt een nieuwe inschrijving gehouden totdat de levering van alle partijen is toegewezen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 1995.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

#### *Artikel 20*

1. Bij de levering controleert het interventiebureau de hoeveelheid en de kwaliteit van het produkt.

Behoudens toepassing van de in het bericht van inschrijving vermelde kortingen, wordt de levering geweigerd wanneer de kwaliteit van het produkt lager is dan de gevraagde minimumkwaliteit. Eventueel kan het produkt echter toch met verlaagd recht worden ingevoerd met toepassing van een vaste korting overeenkomstig hoofdstuk I.

2. Wanneer als gevolg van het bepaalde in lid 1 de levering niet wordt uitgevoerd, wordt de in artikel 17 bedoelde zekerheid verbeurd, onverminderd de overige financiële gevolgen die de verbreking van het leveringscontract met zich brengt.

### HOOFDSTUK III

#### Slotbepalingen

#### *Artikel 21*

Verordening (EG) nr. 675/94 van de Commissie <sup>(2)</sup> wordt ingetrokken. Verordening (EG) nr. 517/95 van de Commissie <sup>(3)</sup> blijft echter van toepassing voor het tweede gedeelte van de verkoop op de Portugese markt van de 250 000 ton maïs die is aangekocht op grond van de beschikking van de Commissie uit februari 1995.

#### *Artikel 22*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1995.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 205 van 3. 8. 1985, blz. 5.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 83 van 26. 3. 1994, blz. 26.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 53 van 9. 3. 1995, blz. 12.

*BIJLAGE I***Wekelijkse inschrijving tot vaststelling van de korting op het recht bij invoer van ..... uit derde landen**

(Verordening (EG) nr. 1839/95 van de Commissie)

Einde van de termijn voor de indiening van de offertes (datum/uur) : .....

1	2	3	4	5	6
Nummer van de inschrijver	Hoeveelheid (in ton)	Gecumuleerde hoeveelheid (in ton)	Korting op het invoerrecht	Vooraf vastgestelde groene koers (ja/nee)	Oorsprong van het graan
1					
2					
3					
4					
enz.					

*BIJLAGE II***MODEL VAN HET BERICHT VAN INSCHRIJVING****„Bericht van inschrijving voor de aankoop van ..... ton ..... op de wereldmarkt door het ..... interventiebureau”**

(artikel 15, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1839/95 van de Commissie)

1. Produkt : .....
2. Totale hoeveelheid : .....
3. Lijst van opslagplaatsen waarvoor een partij bestemd is : .....
4. Kenmerken van het produkt (inclusief de omschrijving van de gevraagde kwaliteit, minimumkwaliteit en kortingen) : .....
- .....
5. Verpakking (los) : .....
6. Leveringsperiode : .....
7. Uiterste datum voor de indiening van de offertes : .....